加華實業公司
CATHAY PACIFIC REALTY LTD.
5052 Victoria Dr., Vancouver, B.C. V5P 3T8
OFF. 324-1034
DAVID TAM 譚清華 RES. 437-1714 437-1719

▲二〇三六東百老滙街，卅三年，兩睡房，超值價銷。
▲一〇〇四街，廿七年，兩睡房，割價急賣。
▲二四六一東廿三街，全新屋，三睡房萬勿錯過。
▲東區近廿二街，千五呎，全新屋，大地風景幽美。
▲一二六五東廿四街，兩睡房，價錢相宜。
▲四四四GLADSTONE ST. 三睡房，抵買物業。
▲廿年三睡房，近緬街，土庫完成，特大屋地。
▲一二五三—一二五五東十三街，雙邊孖屋，廿七年，兩睡房另土庫全租出，四萬元首期。保值佳品。
▲八一〇—八一二東十街，上下層孖屋，標準地，租住均宜。
▲小型商業樓，共分三層，興旺大街，住屋價錢。
▲溫哥華及多倫多柏文樓宇多幢，平貴都有，歡迎查詢。

胡鶴洲 KEN WU
(CENTENNIAL RTY)
電話：420-1851
438-1455 420-4962

▲中型果菜雜貨三千尺日營一千月租五百地點好器具新特廉讓六萬元。西餐館設備好地點佳座位多適合夫婦經營五萬餘先到先得。特旺區內舖日營五百餘急讓萬五適合夫婦經營好過打工。京士威餐館特價廉讓二萬五千租平，批好，先到先得。高骨林新型豪華屋面積二千尺土庫完成交通方便開價十六萬五千元。商業舖位，標準地，樓上住家，開價一萬。寫字樓舖位兩層三千尺，足辣，另有九個車位，內外美觀，適合醫務所，整新廿一萬成交。地屋四十街夾，開價廿一萬。約千四尺平

張菲立 Philip Cheung
BB公司實業買賣
公司：273-3111 住家：271-4767
傳真機 687-7711 叫 310
免費估價，一切地產物業
通廣，粵，客話及四邑話

▲華廈大廈開放，星期六二至五時。
2388 FRASERVIEW
近菁樓區五年新五個大睡房。土庫高爽有一廳兩房及廚房特大四十一乘一百七十八尺地，連價廿六萬九，先到先得。
▲弄禮區星期日下午二至五時開放。五十乘一百二十平方大辣。四睡房，二千多呎，保養如新，取價廿三萬五千。
▲雲東區四十五乘一百二十呎辣，列治文區三房屋六個房，取價十餘萬。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司 266—4155
住家 266—8988

▲CHAMPLAIN 十六年新屋，樓上下共六睡房，地大，近交通和購物中心，廿萬零九千元。
▲英女皇公園對面，四五二壹CAMBIE街名貴大屋，美麗花園，急賣三十二萬五，歡迎電約參觀。
▲二二五〇OXFORD街，一房一廳柏文，七百六十方尺，改計優美，七萬九千元。
▲緬街商業樓，一座，每年收入十萬餘元開價壹百壹拾萬元。
▲柏文樓一座，十七組近SEAR百貨公司，五十七萬。

生意
▲西區雜貨專營大量花卉，用具新穎，錢期短，六天營業，只賣八萬九千元。
▲青年僑胞，想做生意最好機會。
▲旺區區唐餐館三百座位，有酒牌，大停車場，設備完善，急賣。
▲雲埠中型「超級市場」一生意連實業，每年營業超過十五萬餘元，用具和設備上流，開價四十餘萬元。

歡迎換屋代理地產買賣貸款免費估價
OCEANRIDGE Realty
611 Main St 2/F
華埠文華大廈二樓
John Woo 胡關誠
公司 688-1337
住家 873-0507

▲新屋兩間，近緬街，52尺濶，千六七尺，名德國建築師。
▲新屋2108 WAVERLEY AVE 近四十七及域多利街，十九萬餘，接受換舊屋。
▲本那比油站修理車房，實業及生意，全價十五萬。
▲本公司以合理價錢，現款收購舊屋，地段，或以保證出售方法，歡迎詢問。
▲近緬街4225 BALKAN街，三睡房，四十三尺乘一百一十九尺，取十三萬餘。
▲5860 DUMFRIES美觀靚屋，鋼窗門，十多年新，正層三房，完成半土庫，開價十六萬餘。
▲1778 E十五街，美觀平房，正層兩房，完成土庫取十四萬餘。
▲東區新屋多間，由十八萬九千起，五十尺闊屋取二十五萬。
以上的房屋，有價講，試低首期，賣業機會莫失。

Hayes 希氏實業有限公司
& Associates Realty
2786 Barnet Highway,
Coquitlam, B.C. V3B 1B9
Telephone: (604) 464-5566
REALTY WORLD
張嘉綸 PETERCHEUNG 住家電話 467-2105

▲埠仔餐館生意出讓，近礦場廠廠，四季遊客，滑雪勝地，無競爭，適合家庭式經營。
▲HANEY咖啡室生意出讓，器具齊全，位於購物商場，批好，開價五萬八千元。
▲買一送二，唐快餐館，連地半畝，二萬平方尺，後有獨立三房平房，位於HANEY，開價十九萬。
▲BIG SCOOP餐室生意出讓，座位百餘，新式廚房，十年批，位於COQUITLAM，東主急讓，開價十七萬五千。
▲士多生意出讓，位於HANEY柏文區，生意好，有競爭，後有住家，開價五萬九千，或連實業開價二十五萬。
▲意大利DELI連咖啡茶座，適合家庭式經營，位於COQUTLAM商業區，開價六萬五千。

滿堂紅
實業有限公司
CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.
2547 Kingway Van. B.C.
電話 438-1455
李兆梅 STELLA LEE
住宅電話:525-6983

▲東區一廳兩房土庫，近PNE十四萬四千，有價講。
▲東區一年新靚屋，近喜士定街，開價十七萬八千，請還價。
▲SURREY菜舖生意，有一廳兩房住，日做五百，二萬九千五開價，合夫婦經營。
▲東區近PNE實淨屋一廳兩房，土庫兩房，硬木地台，十三萬八，即可入伙。
▲PORT MOODY購物中心，七年新，租客好，佔地三畝，仍可興建樓宇，開價九十八萬五，抵買，勿失良機。
▲洗衣館生意出讓，一萬二千九開價，有意者請電詢。
▲熱水湖旅遊聖地新型意大利，法國餐館內有酒吧及音樂廳，另有豪華住宅，年做百餘萬，佔地約半畝，仍可發展，前途無限，開價一百萬，有價講。
▲東區京士威夾乃磨新屋一間將可入伙

陳宗怡
Andy C. Chan
百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
RM 304-193 E. HASTINGS.ST.
VANCOUVER B. C.
公司：684-8025(24hrs),住宅：298-8555

(一)5230 RHODES ST,近KINGSWAY精美白石米屋：28年新，客廳，餐廳，壁爐，及新型廚房，兩大睡房，土庫高爽，有一廳兩房獨立單位，特大33×150尺地$146.900經濟實用，不用裝修。
(二)7572 LAWRENCE DR.BURNABY,十年新位高尚住宅區，兩廳三房，面積1550尺，主人房全套浴室，土庫全部完成，大廳兩房浴室，有$61,000@10⅞%開價$209.000地闊屋大，物有所值。
(三)1951 FLYNN CRESCENT COQUITLAM：位"RIVER SPRINGS"新區，全新兩廳三房，主人房浴室，雙重玻璃窗，高爽土庫，合計1900呎，有$61 000銀期，開價$125.500首期五萬即可入伙。
(四)5205 ST.CATHERINES ST.東區一廳三房士德古靚屋，內外翻新，西人業主，近學校，巴士方便，開價122.900，認真抵買！

李廉 266-0503　李蔭雄 931-8696
D. Lim Lee　ED LEE
TRANS-ACTION REALTY LTD.
2603 KINGSWAY　VANCOUVER, B.C. V5R 5H4　430-1123

閣下如想買賣房屋，轉讓生意，物業估價，請隨時聯絡。
▲果舖一間連實業，在北本拿比，地區好，有得住，共三睡房，屋靚舖旺，實在少有，只賣十七萬九千九百，請行快步。
▲西區翻新屋，樓上三睡房，正層特別靚，共一千七百五十尺左右，還有土庫，部份完成，開價廿三萬。644 W. 二十街近金比，週末開放。
▲東區1153 E KING EDWARD三睡房，土庫租出，內部翻新，正「內在美」。
▲高骨林1025 DELESTRE三睡房有土庫，六十六呎孖屋地段，地區正中，十二萬九千，有價講。
▲東區入息孖屋，三伙人，入息好，容易管理。開價二十萬九千。
▲喜士定舖位出租，近唐人埠，共二千尺，每月七百五十元，可以更平。
▲兩房數間，位於溫哥華，本拿比，蘇離，DEEP COVE，QUESNEL。
▲菓肉舖兩間，在本拿比和DEEP COVE，歡迎詢問。
▲靚屋一間，三十一年新，共四睡房，近公園，有土庫，越睇越靚。開價十五萬八千。
地址：2549東十六街。
▲李廉對藥房生意，經驗豐富，如有買賣，請隨時接洽。

KINSON CHAN 陳健鏞
建成實業有限公司 溫哥華
KINSON REALTY LTD.
RM. No. 11A - 501 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C., V6A 2V2
BUS. 685-1821
RES. 321-2121

▲北雲Lonsdale，街角旺舖，九年新，佔地四千餘呎，大餐館租客，好批約，全無什費，取價六十二萬九千元。
▲雲埠旺舖，一年新，鐵筋水泥建築，佔地九千七百廿呎，地下停車，一流租客，年租近十一萬七千元，無什費，售二百萬元。
▲雲埠旺舖，一年新，鐵筋水泥建築，佔地一萬三千餘呎，地下停車，銀行租客等，年租超過十四萬七，無什費，售二百萬元。
▲旺舖近Coq. Centre Mall，十三年新，水泥磚建築，西餐館租客等，有批，售出一萬五。
▲Downtown旺街，全新旺舖，還建租客，好批約，全無什費，取價七十九萬五千元。
▲西區Kerrisdale，旺舖，取價五十二萬元。
▲West of Denman柏文廿一組保養好售一百萬。
▲列治文，唐西餐館生意二百五十座位，裝修雅緻，設備齊全，往年生意約三十五萬元，潛力未盡，有長批，另有停車場。
▲Downtown粒臣街，咖啡濕生意，四十四座位，六天營業，有批租賃，售七萬餘。
▲廿七街夾乃，十九年新三睡房屋土庫完成。

(一)溫哥華西區，上下孖屋，近屋街及市立醫院，內部全部新裝修，獨立門戶，土庫現有一浴室廁所及兩睡房，可改爲一組聯房，業主交吉，估計每月可出租達1250元，只售$215.000
(二)西温哥華高尚豪華住宅，有室內網球場，佔地½英畝，雙陽台，四大睡房，風景宜人，獅子山及海洋風光盡收眼底，開價$595.000
(三)投資良機北温哥華闊市商場出售，租客好，入息高，按揭1·000.000祇收14%息，取價$2·000.000
INVESTMENT OPPORTUNITIES

四)雲西區，旅店式柏文出售，取價1·700.000首期只需付700.000.00其餘可充給業主。
有關以上物業或其他商業入息樓宇，購物廣場，請與伍慧芬ANDREA ENG接洽
MACAULAY NICOLLS MAITLAND & CO. LTD.
1718 MARINE DRIVE, WEST VANCOUVER, B.C. V7V 1J3
734—0839 OR·926—6811(24Hrs)

LUCKY REALTY LTD.
6260 No. 3 Road, Richmond,
B.C. V6Y 2B3 (604) 273-0141
PATRICK CHAN 陳永栢
RES 274-1378

①列治文區新屋，四睡房，兩廳，兩套半浴室，雙車房兼備自動開關掣。地下熱水暖氣，雲石火爐。洗碗機，廢物攪碎器。主人房浴室兼備即高志浴缸。設備一流應有盡有。實用面積二千一百呎。座落TIFFANY ESTATES新區。近市中心及學校。只售二十二萬九千。
②溫東區28890 ENCLID街，街角屋，標準地33×122。適合投資或自建新屋。售十二萬餘。
③現金買客多名，歡迎電詢。免費估價，代賣佣金特平。

LUCKY REALTY LTD.
6260 No. 3 Road, Richmond,
B.C. V6Y 2B3 (604) 273-0141
ANDY CHAN, B.A.Sc. 陳以諾
RES. 263-9861 EVE. 261-1574

▲COFFEE & DONUT SHOP地點，月租九百，租約好，開價四萬餘。
▲東區近FRASER 2142 CARO-LINA一間單位一房一廳，五百餘平方尺，開價七萬五千元。
▲列治文屋67×100月租七百，近#1 & STEVESTON HWY開價十四萬五千元。
▲西餅麵包店，每月生意萬餘元，租康，旺地(四街近ARBUTUS ST)租約五年又二年，開價五萬五千元，有前途，店主急讓。

滿堂紅 實業保險有限公司
CENTENNIAL REALTY 1978 LTD
CENTNNIAL INSURANCE SERVICES LTD
2547 Kingway, VAN. B. C V5R 5H3
公司電話：438-1455

買樓置業滿堂紅
服務忠誠爲僑衆
餐館果舖兼柏文
投資買賣盤口豐
免費估價舊換新
電話廿四小時通
信譽卓著字號老
首屈一指滿堂紅

林沾 JIMMY LUM 住家電話 274-1593
何仲生 JOHNSON HO 住家電話 273-3000

柏文樓
▲雲東區，街角大街，五十組柏文，全部租滿，近唐人街，交通利便，僅取價一百七十五萬。
▲加東漢美敦市十五年新七十九組，十層高柏文樓，年入息廿五萬餘，取價一百五十萬，現金一半接充低息按揭，歡迎電話詢問。

生意
▲京士威大街，小型孖結生意，日營五百，架撐新型自潛力，夫婦經營十分理想。四萬餘急賣。
▲小型咖啡餐室，地點適中，京士威大街近格列士東街，降價急賣，萬五千有商量，捷足先得。

房屋
▲高骨林EAGLERIDGE區，新款三睡房，實用面積連孖車房約二千平方呎，新屋五月中入伙急賣十五萬有商量，週末開放，歡迎舊換新，機會莫失。
▲東區SXS孖屋地，每邊可建千三平方呎，域多利夾百老匯東區，交通利便，欲購從速。